



AMY BEACH  
CÉCILE CHAMINADE  
GILDA RUTA

**BLISS**  
**CANTI D'AMORE**

FRANCESCO GIANNELLI, voice  
SABRINA DE CARLO, piano  
JALLE FEEST, violin  
ELISA ASTRID PENNICA, cello



AMY  
BEACH

**ECSTASY, OP.19 N.2**

Francesco Giannelli (ten), Jalle Feest (vl),  
Sabrina De Carlo (pn)

**THE YEAR'S AT THE SPRING, OP.44 N.1**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**AH, LOVE, BUT A DAY, OP.44 N.2**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**I SEND MY HEART UP TO THEE!, OP.44 N.3**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**CHANSON D'AMOUR, OP.21 N.1**

F. Giannelli (ten), Elisa Pennica (vc),  
S. De Carlo (pn)

**JUNE, OP.51 N.3**

F. Giannelli (ten), J. Feest (vl),  
S. De Carlo (pn)

**A MIRAGE, OP.100 N.1**

F. Giannelli (ten), J. Feest (vl),  
E. Pennica (vc), S. De Carlo (pn)

**STELLA VIATORIS, OP.100 N.2**

F. Giannelli (ten), J. Feest (vl),  
E. Pennica (vc), S. De Carlo (pn)

CÉCILE  
CHAMINADE

GILDA  
RUTA

**CHANSON SLAVE**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**FLEUR JETÉE**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**MIGNONNE**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**CHANSON DE NEIGE**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**SOMBRERO**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**ETEREO PENSIER**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**DAMMI UN'ORA D'AMOR**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**CANZONE MARINARESCA**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**ALLE STELLE**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**L'ULTIMA EBBREZZA**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

**TORNA**

F. Giannelli (ten), S. De Carlo (pn)

## **Bliss. Canti d'amore**

Why our title, *Bliss*? It is a word that evokes a joy so perfect, so blessed, that it transcends daily life and is distilled into the work of art. The songs contained in this album explore the sentiment of love in its several aspects, shading from feelings of desire to regret for absence, from passion to surrender, from tenderness to melancholy. Amy Beach, Cécile Chaminade and Gilda Ruta transformed the evocative power of love poetry into music, capturing in their *canti d'amore* moments of pure ecstasy and heartrending beauty. But *Bliss* refers not only to the ecstasy of love: it is also an ecstasy of artistic creation, the act of expression by which these composers gave voice to their sentiments, unreined and in absolute sincerity.

Sabrina De Carlo

## **Rediscovering Women Composers: Beach, Chaminade, Ruta**

The collection of songs presented in this recording sheds new light on the precious contribution to the development of vocal chamber music which we owe to three women composers of the second half of the nineteenth century and the first half of the twentieth: the American Amy Beach (née Cheney, Henniker 1867 - New York 1944), the French composer Cécile Chaminade (Paris 1857 - Monte Carlo 1944) and the Italian Gilda Ruta (Naples 1853 - New York 1932).

Three precocious talents born into cultured, musical families and fostered through disciplined study under teachers of great prestige. Gilda Ruta owed her musical education to Saverio Mercadante and to her father Michele, himself a pianist and composer, Cécile Chaminade to Félix Le Couppey and Antoine François Marmontel, Amy Beach to Ernst Perabo and Carl Baerman. Three adventurous lives spanning the old world and the new in an epoch in which, as Giovanni Vigliar notes, a woman performer and composer was regarded with a mixture of curiosity, admiration and suspicion. Family influences certainly impinged on the formations of Ruta, Chaminade and Beach and conditioned their careers. Both Cécile Chaminade and Amy Beach had, for family reasons, to train privately rather than in academic institutions. It was Amy's husband, Henry Beach,



doctor and Harvard University professor, who pushed her into making the transition from concert performance to composition, and it was only after his death in 1910 and that of her mother in 1911 that she was able to attain success in Europe as an interpreter. And yet they clearly prefigure the academically-trained pianist-composer and entrepreneur of herself: a figure that was to excel not only in the repertoire of voice and piano chamber music then considered especially suited to a peculiarly feminine type of creativity, but also in 'strong' genres, such as the symphony, the opera and the string quartet. Paradigmatic in this respect is Beach's rich production, which includes a *Symphony* (op. 32), a *Piano Concerto* (op. 45), a *String Quartet* (op. 89), a *Quintet for piano and strings* (op. 67), as well as a *Mass* (op. 5) and a chamber composition (*Cabildo*, op. 149). Beach was the first American woman composer to have her work performed by such prestigious ensembles as the Kneissel Quartet and the Boston Symphony Orchestra. As for Gilda Ruta, it is worth recalling also her experience as a teacher in turn of the nineteenth-twentieth century United States where, having cut her ties with the Neapolitan musical circles of which she was a well-established member, she arrived in 1894 as a widow with two adolescent children. And Cécile Chaminade, nominated for the Légion d'Honneur in 1913, was the first woman composer to be so honoured; during her American tour a whole series of what we can only call 'fan clubs' came into being. The programme presented here has been carefully selected by Francesco Giannelli and Sabrina De Carlo with a clear aesthetic objective in view. It aims to help us rediscover the melodic efficacy of these composers' work, their sensitivity to the intonation of texts and their ability to create evocative atmosphere through harmony, tone and gesture even within the confines of a repertoire which, for purely commercial reasons, had to be within the reach of amateur performers.

Renata Scognamiglio



## The Artists

Tenor **Francesco Giannelli** has performed with prestigious choirs and under the guidance of renowned conductors in the most important Italian opera houses, including the San Carlo in Naples, the Accademia di Santa Cecilia and Teatro dell'Opera in Rome. Interpreter also of solo and supporting roles, he made his debut in leading roles in *La Traviata*, *Tosca* and *Madama Butterfly*. In 2002 he took part in the Oslo Vest Norges Opera's production of Giacomo Puccini's *Turandot* and in that of Georges Bizet's *Carmen* at the Hallenstadion in Zurich. During the 2003 Cividale del Friuli MittelFest he sang the solo tenor part in Modest Mussorgskij's one act opera *Il Matrimonio* directed by Giovanni Bietti and in 2011 took the leading tenor role in Franz Liszt's *Eine Faust-Symphonie* directed by Roberto Gabbiani. Since 2015 he has directed QuadraCoro, an amateur choir with roots in the Quadraro quarter of Rome. He has also devised and directed a course for teaching Italian as a foreign language through music and choral performance. From 2009 to 2016 he collaborated on the Rai Radio 2 transmission *Il Ruggito del Coniglio*. He combines with his passion for opera a love of the study and practice of jazz which in 2010 led him to record a CD which took its title, *Occhi*, from that of a piece of his own composing. In January 2025 the Centro Europeo Studi Culturali awarded him the 'Energie per Roma' prize for his contribution to the cultural and social life of the city of Rome.

**Sabrina De Carlo** is an eclectic pianist whose repertoire ranges from the classical tradition to the contemporary. She has performed in prestigious venues such as New York's Carnegie Hall, the Pauline chapel in the Quirinal Palace, the Rome Parco della Musica, Boston's Steinway Hall, for Unesco in Paris and in the Vatican Museum, but also in 'alternative' spaces for social and cultural exchange. A dedicated interpreter of contemporary music, she has performed world premières of works of living composers such as Laurie San Martin, Seung-Won Oh and Sam Nichols. She explores a vast range of repertoires and languages, and in the context of thematic cultural projects has also created performances in which music, dance, theatre and the visual arts intersect. In her role as member of DuoKeira Piano Duo, founded with Michela Chiara Borghese in 2008, Sabrina has been giving international performances for over fifteen years and made three recordings. DuoKeira, unites the classical repertoire for piano duos with transcriptions of orchestral works and new compositions, and devotes special attention to dialogue



with the audience and the creation of innovatory performances. Trained in Italy and the United States, she teaches pianoforte at the 'Venezze' Academy in Rovigo. She is also artistic director of Andante con Fuoco, an association which promotes music as a shared and inclusive experience. Sabrina actively encourages international cultural exchange and encourages her students to do the same.

**Jalle Feest**, violinist, took her diploma under Alexander Arenkow and was a passionate follower of the chamber music courses taught by pianist Ferenc Rados. At the age of 13 she won first prize in Austria's Jugend musiziert competition and was selected as a young talent by the Musica Juventutis Association based at the Vienna Konzerthaus. She has played both as soloist and with orchestras in prestigious venues across Europe, including the Leipzig Gewandhaus, the Vienna Konzerthaus, the Linz Brucknerhaus, the Berlin Feltspielhaus, the Serate Musicali di Milano, and the Accademia Filarmonica Romana. She was awarded prizes in the international Trapani chamber music competition, in duo with piano the Florence Vittorio Gui prize, and in other competitions as a member of the Trio Dalibor. In 1999 she was placed in the international Orchestra Nazionale di Santa Cecilia competition and has since then being a permanent member of the Orchestra's first violin section, taking part in foreign tours and performing in some of the world's most important concert halls and festivals. In 2020 she became a member of the Parsifal Piano Trio, with whom she recorded a CD dedicated to the music of Astor Piazzolla.

**Elisa Astrid Pennica** graduated in cello with top marks and honours and obtained her diploma in chamber music from the Accademia Nazionale di Santa Cecilia in Rome. She performs frequently in chamber music ensembles, in a cello and piano duo, and as a solo cellist. She has collaborated with several orchestras, including the Orchestra of the Teatro La Fenice in Venice, the Teatro Petruzzelli in Bari, the contemporary music ensemble of the Parco della Musica in Rome, and, in particular, the Orchestra of the Rome Accademia Nazionale di Santa Cecilia, with whom she has toured both in Italy and abroad, made recordings for the EMI Classics label, and performed under international renowned conductors. As principal cellist, she has performed in prestigious venues such as Teatro Politeama in Palermo, the Janigro Festival, and the Stradivari Festival at the G. Arvedi Auditorium of the Violin Museum in Cremona. She also recorded the double CD Sixteen Seasons for the Arcana–Outhere Music label.



## Bliss. Canti d'amore

La parola *Bliss* evoca una felicità assoluta che trascende la quotidianità e si sublima nell'arte. I brani di questo album esplorano il sentimento amoroso nelle sue molteplici sfumature: dal desiderio all'assenza, dalla passione all'abbandono, dalla tenerezza alla malinconia. Amy Beach, Cécile Chaminade e Gilda Ruta hanno saputo trasformare in musica la potenza evocativa della poesia amorosa, catturando nei loro *canti d'amore* momenti di pura estasi e struggente bellezza. *Bliss* non richiama solo l'estasi dell'amore, ma anche quella della creazione artistica, un atto di espressione senza riserve, in cui queste compositrici hanno dato voce ai loro sentimenti con assoluta sincerità.

Sabrina De Carlo

## Compositrici da riscoprire: Beach, Chaminade, Ruta

Il raffinato florilegio di liriche *proposte in questo CD* permette di illuminare il prezioso contributo offerto alla musica vocale da camera da tre compositrici vissute fra la seconda metà dell'Ottocento e la prima metà del Novecento: la statunitense Amy Beach (nata Cheney, Henniker 1867 - New York 1944), la francese Cecile Chaminade (Parigi 1857 - Monte Carlo 1944) e l'italiana Gilda Ruta (Napoli 1853 - New York 1932). Tre talenti precoci, fioriti in famiglie di musicisti/musicofili e coltivati attraverso una solida formazione con insegnanti prestigiosi: Saverio Mercadante e il padre Michele, pianista e musicografo, nel caso di Gilda Ruta, Félix Le Couppey e Antoine François Marmontel per Cécile Chaminade, Ernst Perabo e Carl Baerman per Amy Beach; tre virtuose della tastiera, interpreti dei propri brani accanto a pietre miliari del nascente repertorio concertistico per il proprio strumento (Moscheles, Mendelssohn, Chopin); infine, tre vite avventurose a cavallo fra vecchio e nuovo continente, in un'epoca in cui – come nota Giovanni Vigliar – una donna concertista e compositrice era guardata con un misto di curiosità, ammirazione e sospetto; eppure proprio figure come Ruta, Chaminade e Beach prefigurano – al netto dei condizionamenti familiari che pure influenzarono alcune scelte di formazione e di carriera\* – la figura della pianista-autrice con formazione accademica, determinata imprenditrice di sé stessa, versata non soltanto



nella produzione cameristica per voce e pianoforte in cui si tendeva a ravvisare, semplificando, l'espressione privilegiata della creatività musicale femminile, ma anche in generi "forti" come la musica sinfonica, l'opera e il quartetto d'archi. Paradigmatico in tal senso il ricco catalogo di Beach che annovera, fra le altre cose, una *Sinfonia* (op. 32), un *Concerto per pianoforte* (op. 45), un *Quartetto d'archi* (op. 89) e un *Quintetto con pianoforte* (op. 67), accanto a una *Messa* (op. 5) e un'opera da camera (*Cabildo*, op. 149). Beach è stata anche la prima compositrice statunitense ad essere eseguita da parte di prestigiosi complessi come il Quartetto Kneisel e la Boston SO. Nel caso di Gilda Ruta si segnala anche una rilevante esperienza didattica, svolta negli Stati Uniti fra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento, quando (1894), vedova e con due figli adolescenti, si imbarcò per l'America, tagliando i ponti con l'ambiente musicale napoletano in cui peraltro era molto ben inserita. Quanto a Cécile Chaminade, vanno almeno menzionati la candidatura alla Légion d'Honneur (1913, prima compositrice donna nella storia del premio) e la costituzione di veri e propri 'fan clubs' durante la sua tournée statunitense (1900).

Il programma qui presentato, molto coerente dal punto di vista estetico grazie alle accurate scelte di Francesco Giannelli e Sabrina De Carlo, ci fa riscoprire l'efficace vena melodica delle autrici in oggetto, la loro grande sensibilità nell'intonazione del testo e la capacità di costruire atmosfere evocative attraverso preziosissimi armonici, timbrici e gestuali, pur in un repertorio che, per motivi squisitamente editoriali, doveva essere alla portata anche di esecutori dilettanti.

Renata Scognamiglio

\* Tanto nel caso di Cécile Chaminade che in quello di Amy Beach il contesto familiare impose una formazione privata piuttosto che un corso istituzionale in conservatorio. E fu proprio il marito di Amy - Henry Beach, medico e professore all'Università di Harvard - a spingerla verso una transizione dal concertismo alla composizione. Di fatto Beach dovette attendere la morte del coniuge (1910) e della madre (1911) per tentare il successo in Europa come autrice-interprete.



## Gli Artisti

**Francesco Giannelli**, tenore lirico, ha svolto la sua attività nei prestigiosi cori dei teatri d'opera Italiani, come il San Carlo di Napoli, l'Accademia di Santa Cecilia e il Teatro dell'Opera di Roma, sotto la guida dei più importanti direttori, interpretando ruoli solistici e di comprimari. Negli stessi anni ha debuttato in ruoli principali nelle opere *Traviata*, *Tosca*, *Madama Butterfly*. Nel 2002 ha partecipato alla produzione alla Vest Norges Opera di Oslo della *Turandot* di Giacomo Puccini, e all'allestimento della *Carmen* di George Bizet all'Hallenstadion di Zurigo. Nel 2003 nell'ambito del MittelFest di Cividale del Friuli, è stato tenore solista ne *Il Matrimonio*, atto unico di Modest Mussorgskij, sotto la direzione di Giovanni Bietti. Nel 2011 è stato solista nella *Eine Faust-Symphonie* di Franz Liszt diretta dal M° Roberto Gabbiani. Dal 2015 dirige il QuadraCoro, coro amatoriale del quartiere Quadraro di Roma. Ha progettato e diretto un corso per l'insegnamento della lingua italiana agli stranieri, attraverso la musica ed il canto corale. Dal 2009 al 2016 ha collaborato con la trasmissione radiofonica di Radio 2 *Il Ruggito del Coniglio*. Unisce alla sua passione per l'opera, lo studio e la pratica nel campo della musica jazz che lo hanno portato nel 2010 ad incidere il CD *Occhi*, che prende il titolo dall'omonimo brano da lui composto. Nel gennaio del 2025 ha ricevuto il premio "Energie per Roma" assegnatoli dal Centro Europeo Studi Culturali, per il suo impegno nel campo culturale e sociale nella di città Roma.

**Sabrina De Carlo** è una pianista il cui repertorio spazia dalla tradizione classica alla musica contemporanea. Si è esibita in contesti prestigiosi come la Carnegie Hall di New York, la Cappella Paolina del Quirinale, il Parco della Musica di Roma, la Steinway Hall di Boston, per l'Unesco a Parigi e i Musei Vaticani, ma anche in spazi alternativi, portando la musica in luoghi di aggregazione sociale e culturale. Interprete appassionata della musica contemporanea, ha eseguito in prima mondiale opere di compositori viventi come Laurie San Martin, Seung-Won Oh e Sam Nichols. Esplora una vasta gamma di repertori e linguaggi, in alcuni casi nell'ambito di progetti culturali tematici, di cui è stata anche creatrice, all'intersezione fra musica, danza, teatro e arti visive. Come membro del DuoKeira Piano Duo, fondato nel 2008 insieme a Michela



Chiara Borghese, ha suonato a livello internazionale per più di quindici anni e ha pubblicato tre registrazioni. Con il DuoKeira accosta repertori classici, trascrizioni orchestrali e nuove composizioni, con un'attenzione particolare all'interazione con il pubblico e alla creazione di esperienze performative innovative. Formata in Italia e negli Stati Uniti, insegna pianoforte al Conservatorio "Venezze" di Rovigo. È anche direttrice artistica di Andante con fuoco, associazione che promuove la musica come esperienza condivisa e inclusiva. Sabrina si impegna attivamente negli scambi culturali e incoraggia i suoi studenti a fare lo stesso.

Di origine austro-francese, **Jalle Feest** è nata a Vienna dove si è diplomata con il Maestro Alexander Arenkow e ha seguito con passione le lezioni di musica da camera col pianista Ferenc Rados. A 13 anni ha vinto il primo premio al concorso nazionale austriaco "Jugend musiziert" e, nello stesso anno, è stata selezionata tra i giovani talenti dall'Associazione "Musica Juventutis", con sede al Konzerthaus di Vienna. Si è esibita in tutta Europa come solista, anche con orchestra, presso importanti teatri come Gewandhaus Leipzig, Konzerthaus Vienna, Wiener Konzerthaus, Brucknerhaus Linz, Feltspielhaus Berlin, Serate Musicali di Milano, Accademia Filarmonica Romana. È stata premiata ai concorsi internazionali di Musica da Camera di Trapani e al "Vittorio Gui" di Firenze, in duo con pianoforte, e in altri concorsi con il Trio Dalibor. Nel 1999 vincendo un concorso internazionale è entrata a far parte dei primi violini dell'Orchestra Nazionale di Santa Cecilia, con la quale effettua tournée, esibendosi nei maggiori teatri e festival del mondo. Nel 2020 si è unita al Parsifal Piano Trio, con il quale ha inciso un CD dedicato alle musiche di Astor Piazzolla.

**Elisa Astrid Pennica** si è diplomata in violoncello con il massimo dei voti e la lode e ha conseguito il diploma del corso triennale di musica da camera presso l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia a Roma. Si esibisce frequentemente in formazioni da camera, duo violoncello e pianoforte e violoncello solo e ha collaborato con diverse orchestre quali l'Orchestra del Teatro La Fenice di Venezia, il Teatro Petruzzelli di Bari, l'ensemble di musica contemporanea del Parco della Musica di Roma e, in particolare, con l'Orchestra dell'Accademia Nazionale di S. Cecilia a Roma, con la quale ha partecipato a tournée nazionali e internazionali, registrazioni



di CD per l'etichetta discografica EMI Classic e a produzioni dirette dai più importanti direttori del panorama internazionale. Nel ruolo di primo violoncello, si è esibita in contesti quali il Teatro Politeama di Palermo, il Festival Janigro e il Festival Stradivari presso l'Auditorium G. Arvedi del Museo del Violino di Cremona e ha registrato per l'etichetta discografica Arcana - Outhere Music, il doppio CD "Sixteen Seasons".



## **ECSTASY**

*Text by Amy Beach*

Only to dream among the fading flowers,  
Only to glide along the tranquil sea;  
Ah dearest, dearest, have we not together  
One long, bright day of love, so glad and free  
Only to rest through life, in storm and sunshine,  
Safe in thy breast, where sorrow dare not fly;  
Ah dearest, dearest, thus in sweetest rapture  
With thee to live, with thee at last to die!

## **THE YEAR'S AT THE SPRING**

*Text by Robert Browning*

The year's at the spring and day's at the morn;  
Morning's at seven;  
The hillside's dew-pearled.  
The lark's on the wing  
The snail's on the thorn.  
God's in his heaven  
All's right with the world!

## **AH, LOVE, BUT A DAY!**

*Text by Robert Browning*

Ah, Love, but a day,  
And the world has changed!  
The sun's away,  
And the bird estranged;  
The wind has dropped,  
And the sky's deranged;  
Summer has stopped.  
Ah, Love, but a day,  
And the world has changed!  
Look in my eyes!  
Wilt thou change too?  
Should I fear surprise?  
Shall I find aught new  
In the old and dear,  
In the good and true,  
With the changing year?  
Ah, Love,  
Look in my eyes!  
Wilt thou change too?

## **I SEND MY HEART UP TO THEE**

*Text by Robert Browning*

I send my heart up to thee, all my heart  
In this my singing.  
For the stars help me, and the sea bears part



The very night is clinging  
Closer to Venice' streets to leave one space  
Above me, whence thy face  
May light my joyous heart  
to thee its dwelling place.  
I send my heart up to thee, all my heart  
In this my singing.

### CHANSON D'AMOUR

*Text by Victor Hugo*

L'aube naît, et ta porte est close!  
Ma belle, pourquoi sommeiller?  
À l'heure où s'éveille la rose  
ne vas-tu pas te réveiller?  
Ô ma charmante,  
Écoute ici  
l'amant qui chante  
et pleure aussi!  
Tout frappe à ta porte bénie.  
L'aurore dit: Je suis le jour!  
Loiseau dit: Je suis l'harmonie!  
Et mon cœur dit: Je suis l'amour.  
Ô ma charmante,  
Écoute ici  
l'amant qui chante  
et pleure aussi!  
Je t'adore, ange, et t'aime, femme.  
Dieu qui par toi m'a complété

A fait mon amour pour ton âme,  
et mon regard pour ta beauté!  
Ô ma charmante,  
Écoute ici  
l'amant qui chante  
et pleure aussi!

### JUNE

*Text by Erich Jansen*

O sunny days of June divine,  
Fresh beauty each hour discloses  
Of blossoming meadows, and zephyrs benign,  
And in the gardens with fruit and vine,  
Heart's-ease and Roses; a perfume strong  
The mellowing vineyards are giving!  
The nights so lang'rous, the days so long!  
So beaming the brow and so ringing the song!  
Such joy but in living!  
You leafy arbor all tremulous there,  
Doth sigh as at night it reposes,  
Rich blessings fill all the scented air  
With rapture surpassing; and everywhere  
Heart's-ease and Roses!



## A MIRAGE

*Text by Bertha Ochsner*

Now the mountaintop all purple rises  
thro' a mist of silver,  
While the moon, a disc of cobwebs,  
shining in the pallid heavens  
Ghostlike thro' the evening shadows.  
Now the lofty eucalyptus  
stretches forth its chalky branches  
Toward the lovely, lusted heavens,  
While the drowsy west wind sighing  
Sings the theme of lamentation.

## STELLA VIATORIS

*Text by Jesse Hague Nettleton*

Dun grows the sky;  
The cloudrack dark  
In the west hangs low.  
The wind moans by;  
The bare trees ply  
Their futile weaving sad and slow;  
But o'er the east  
the grim clouds part  
a fleece of white  
a space of blu.  
Aloft, afar,  
there's a single star

Like the kindness of God  
Shining through.

## CHANSON SLAVE

*Text by Paul Ginisty*

Dans mon beau pays j'avais un ami,  
mais je l'ai perdu, je suis seule au monde.  
Voilà bien des nuits que je n'ai dormi.  
J'ai beaucoup pleuré, ma peine est profonde.  
Le désert est grand, le vent souffle fort,  
un serpent m'a prise au cœur et me mord!  
À travers l'espace, à travers la nuit,  
je vais réclamant mon ami perfide,  
où donc est-ce enfin qu'elle court et qu'elle fuit?  
Mais la terre est sourde et le ciel est vide!  
Le désert est grand, le vent souffle fort,  
mon cœur est sanglant, la douleur le tord!  
Aux oiseaux passant j'irais bien me plaindre  
et redemander l'ami que j'avais,  
mais pour l'appeler le temps est mauvais,  
aucun d'eux, hélas! ne pourrait l'atteindre.  
Le désert est grand, le vent souffle fort,  
elle n'entendrait pas, notre amour est mort!



## FLEUR JETÉE

*Text by Armand Silvestre*

Emporte ma folie au gré du vent,  
fleur en chantant cueillie  
et jetée en rêvant ...

Comme la fleur fauchée  
périt l'amour;  
la main qui t'a touchée  
fuit ma main sans retour....

Que le vent qui te sèche  
ô pauvre fleur  
tout à l'heure si fraîche  
et demain sans couleur;  
Que le vent qui te sèche,  
sèche mon cœur!

## CHANSON DE NEIGE

*Text by Alexandre Fortoul*

Ô neige, blanche neige  
qui fais l'horizon gris,  
pourquoi te sourirais-je  
Si tu ne me souris?  
Nos illusions é perdues  
tombent comme tes papillons  
et virevoltent sous la nue,  
à l'heure où nous nous éveillons.  
Elles dansent comme des folles

à la moindre note du vent,  
mais s'abattent, tristes et molles,  
pour fondre, lamentablement.  
Ô neige blanche neige....

## MIGNONNE

*Text by Pierre de Ronsard*

Mignonne, allons voir si la rose  
Qui ce matin avait déclose  
Sa robe de pourpre au soleil,  
A point perdu, cette vesprée  
Le plis de sa robe pourprée  
Et son teint au vôtre pareil.  
Las! Voyez comme en peu d'espace,  
Mignonne, elle a dessus la place,  
Las! Las!, elle a dessus la place  
Ses beautés laissés choir! Ô vraiment marâtre  
nature,  
Puisqu'une telle fleur ne dure  
Que du matin jusques au soir!  
Donc, si vous me croyez, Mignonne,  
Tandis que votre âge fleuronne  
Dans sa plus verte nouveauté,  
Cueillez, cueillez votre jeunesse!  
Comme à cette fleur la vieillesse  
Fera ternir votre beauté.



## SOMBRERO

*Text by Edouard Guinand*

Qu'elle était mutine et coquette,  
la fillette du vieux Pédro!  
Elle avait mis sur son oreille  
si vermeille

Un sombrero.

Elle avait un petit air crâne  
De Diane courant le cerf;  
L'œil indompté d'une cavale  
qui détale dans le désert.

Autour de sa taille serrée  
et cambrée son corset noir  
reluisait comme une cuirasse,  
Claire glace, vivant miroir.

Elle avait pris son ton farouche  
et sa bouche, rose clairon,  
Sonnait une brève fanfare,  
et, bizarre, plissait le front.  
Elle frappait contre la dalle  
sa sandale fiévreusement.  
Elle attendait impatiente,  
Défiante, son jeune amant.

Il ne viendra pas, songeait-elle,  
l'infidèle, il est trop tard!

Elle tenait dans sa main blanche,  
Par le manche,

Son fin poignard.  
Qu'elle était troublée, inquiète,  
la fillette du vieux Pédro.  
Elle avait mis sur son oreille  
si vermeille un sombrero.

## ETEREO PENSIER

*Text by Vincenzina De Felice Lancellotti*

Vedi il mar che si stende laggiù,  
vedi il ciel che sfavilla lassù.

Della luce nel vel, ecco il mar,  
ecco il ciel all'estremo confin.

Si confondono alfin nello stesso baglior,  
in amplesso d'amor.

Sono il mar che riflette fedel,  
i tuoi mille splendori, o mio ciel.

Nella luce del ver, nell'etero pensier,  
come il ciel, come il mar,  
noi potrem palpitar.

Come il ciel noi potrem palpitar  
in un solo fulgor di purissimo amor!



## **DAMMI UN'ORA D'AMOR**

*Text by Unknown*

Dammi un'ora d'amor,  
dammi un sorriso;  
dammi un'ora d'amor  
ah! Dammi, dammi un sorriso.  
Dalla tua bocca dammi una parola,  
un guardo, una parola...  
Dammi l'anima tua ch'è il paradiso!  
Dammi l'anima tua in cui la mia,  
baciandola, s'invola!

## **CANZONE MARINARESCA**

*Text by Ottavio Spadaccini*

Al desiato lido voga,  
o gentil barchetta,  
qui la mia bella aspetta,  
voga, voga.  
Nelle sue braccia un vortice  
d'ebbrezza m'è serbato  
oh! Istante sospirato!  
Vieni, vieni.  
L'ansia del cor che m'agita  
spinga il tuo corso in mar,  
voga, gentil barchetta,  
voga, non t'arrestar...  
E quando incatenata,

stretta al mio cor sarà,  
tanta dolcezza svellere  
giammai mi si potrà.  
Voga, voga,  
giammai tanta dolcezza  
sveller mi si potrà...

## **ALLE STELLE**

*Text by Heinrich Heine*

Vaghe stelle del ciel,  
stelle dorate,  
la mia lontana amica salutate...  
Ditele che accorato io sono ancora,  
mesto e fedele  
come fui sinora ah!  
Ditele che accorato io sono ancora,  
sono ancora,  
mesto e fedele  
come fui sinora...  
Vaghe stelle del ciel,  
la mia lontana amica salutate,  
vaghe stelle del ciel...



## **L'ULTIMA EBREZZA**

*Text by Rocco Pagliara*

Un ultimo profumo inebriante  
versa, magico fiore, intorno a me;  
spandi un ultimo raggio a me d'innante,  
astro di luce che mortal non è!  
O melodia sublime, indefinita,  
un'ultima tua nota io voglio udir,  
che m'echeggi ne l'anima rapita,  
come ardente cadenza di sospir!  
Un guardo ancor de li occhi tuoi possenti,  
un sorriso, un accento, un bacio ancor!  
Dammi l'ultima ebrezza che m'annienti  
nel fremito supremo de l'amor.

## **TORNA**

*Text by Ottavio Spadaccini*

Vieni deh! Vieni non più tardare...  
Perché mi lasci così penare,  
vieni non più tardar.  
Fammi beato d'un tuo sospir,  
e poi mi lascia lieto morir.  
Senza di te più vivere non so  
mio santo amore,  
meglio è morir che gemere  
con questo inferno al core,  
Ah! .... Vieni deh!

Vieni torna al mio core ...  
Pietà ti prenda del mio dolore,  
vieni, torna al mio core.  
Non ho che pianto privo di te,  
e tu crudele non torni a me.  
Senza di te .....



## Credits

In loving memory of Leandro Piccioni, whose music and spirit will forever inspire us.

Recorded at Erewhon Music Roma - Sound Engineer: Leandro Piccioni

Piano: Fazioli F183 matr.1830380

Piano tuning: Mauro Buccitti

Post-production and mastering: Lorenzo Carulli at Icarus Roma

Photography: Giancarlo Mazzaro - Design: Beatrice Bresciani

English translation: Jeanne Clegg

Supported by Quadracoro

